

Splitter pine ([DumDum Boys](#)) 1989

Hei, hvor enn du er i verden, det er deilig å sløve i skyggen
(Hi, wherever you are in the world, it's lovely to linger/relax in the shadow)
Hold deg våken, nå skjerpes greiene, Store høvding skviser litt hardere
(Stay awake, now things are getting sharper, Big chief squeezing a little harder)
Mas, mas, mas, over hele linja, mandag hele året
(Nag-nag-nagging, over the whole line (everywhere), Monday all year round)
Det er ingenting å le av, men jeg kan ikke la være
(There is nothing to laugh at, but I can't help it)
Splitter pine¹, splitter pine, splitter pine, splitter pine
(Raving stark, raving stark, raving stark, raving stark)
Jeg har fått nok av rushtrafikk og sure passasjerer med vassent blikk
(I've had enough of rush hour traffic and angry passengers with a slack gaze)
Åh, vi lever alle under piskene
(Oh, we all live under the whip)
Noe sier meg at jeg er helt klar for paradiset
(Something tells me that I am completely ready for paradise)
Ligge på ryggen og velte meg og glise, mens jeg synger på en salme, en salme om
(Lie on my back and roll over and grin while I sing a hymn, a hymn about)
Mas, mas, mas, over hele linja, mandag hele året
(Nag-nag-nagging, over the whole line, Monday all year round)
Det er ingenting å le av, men jeg kan ikke la være
(There is nothing to laugh at, but I can't help it)
Splitter pine, splitter pine, splitter pine, splitter pine
Hei, hvor enn du er i verden, det er deilig å sløve i skyggen
(Hi, wherever you are in the world, it's lovely to linger/relax in the shade)
Hold deg våken, nå skjerpes greiene, Store høvding skviser litt hardere
(Stay awake, now things are getting sharper, Big chief squeezes a little harder)
Mas, mas, mas, over hele linja, mandag hele året
(Nag-nag-nagging, over the whole line, Monday all year round)
Det er ingenting å le av, men jeg kan ikke la være
(There is nothing to laugh at, but I can't help it)
Splitter pine, splitter pine, splitter pine, splitter pine, splitter pine, splitter pine
Splitter pine, splitter pine, splitter pine, splitter pine

¹ Splitter pine gal (completely crazy). Å være splitter pine gal. (To be raving stark insane.)